



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/CEP/AC.11/2007/1
12 March 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Специальная подготовительная рабочая группа
старших должностных лиц по процессу
"Окружающая среда для Европы"

Четвертое совещание
Женева, 30 мая - 1 июня 2007 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ЧЕТВЕРТОГО СОВЕЩАНИЯ,**

которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в среду,
30 мая 2007 года, в 10 час. 00 мин.¹

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня.
2. Предварительная повестка дня шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы":

¹ Для всех делегатов, участвующих в совещаниях во Дворце Наций были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, который имеется на вебсайте ЕЭК ООН (<http://www.unecsc.org/env/efe/wgso/Belgrade/WGSOMeetings.htm>), и направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала совещания по факсу (+41 22 917 0107) или электронной почте (efe@unecsc.org). Перед началом совещания делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix (см. план на вебсайте ЕЭК ООН <http://www.unecsc.org/meetings/practical.htm>). В случае возникновения каких-либо затруднений следует связаться с секретариатом "Окружающая среда для Европы" по телефону +41 22 917 6307.

- a) обзор общего плана предварительной повестки дня;
 - b) оценка и осуществление;
 - c) образование в интересах устойчивого развития;
 - d) биоразнообразии;
 - e) наращивание потенциала;
 - f) партнерства;
 - g) сборник резюме.
3. Проект Декларации министров и будущее процесса "Окружающая среда для Европы".
 4. Дополнительные мероприятия на Конференции.
 5. Состояние подготовки к Конференции в принимающей стране.
 6. Коммуникационная стратегия процесса "Окружающая среда для Европы".
 7. Потребности в ресурсах для Конференции и подготовительного процесса:
 - a) потребности в ресурсах для поддержания участия в Конференции;
 - b) потребности в ресурсах на национальном уровне для организации Конференции.
 8. Расписание предстоящих совещаний Рабочей группы старших должностных лиц, Исполнительного комитета и Редакционной группы.
 9. Прочие вопросы.
 10. Закрытие совещания.

II. АННОТАЦИИ

1. Комитет по экологической политике на своей одиннадцатой сессии учредил Специальную подготовительную рабочую группу старших должностных лиц (РГСДЛ) для подготовки шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы", которая состоится в Белграде 10-12 октября 2007 года. На сегодняшний день РГСДЛ провела три совещания: 12-13 октября 2005 года, 29-30 июня 2006 года и 12-13 октября 2006 года.

2. С учетом решений, принятых на последнем совещании РГСДЛ, а также рекомендаций, полученных от Исполнительного комитета, секретариат в консультации с Председателем подготовил и переработал несколько документов для обсуждения и утверждения РГСДЛ на ее четвертом совещании. Эти документы имеют целью содействовать обсуждениям в РГСДЛ вопросов, касающихся подготовки к Белградской конференции.

30 мая 2007 года

Пункт 1. Утверждение повестки дня совещания (10 час. 00 мин. - 10 час. 10 мин.)

3. РГСДЛ предлагается утвердить предварительную повестку дня своего четвертого совещания (ECE/CEP/AC.11/2007/1).

Пункт 2. Предварительная повестка дня шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (10 час. 10 мин. - 13 час. 00 мин. и 15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин., 30 мая; 10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин., 31 мая)

4. С учетом просьбы, высказанной третьим совещанием РГСДЛ и четвертым совещанием Исполнительного комитета (ECE/CEP/AC.11/2006/9 и ECE/CEP/AC.11/EXESOM/2006/3), секретариат в консультации с Председателем подготовил проект предварительной повестки дня Белградской конференции (ECE/CEP/AC.11/2007/3) и проект организации работы Конференции (Информационный документ № 1).

5. В ходе подготовки к Конференции партнерами по процессу "Окружающая среда для Европы" (партнеры ОСЕ) был предложен ряд документов, некоторые для принятия решения министрами (категория I), а некоторые - в качестве справочных документов (категория II). Планы и проекты некоторых из этих документов были рассмотрены РГСДЛ и ее Исполнительным комитетом в ходе уже состоявшихся подготовительных

совещаний. Проекты предлагаемых для Конференции документов категории I были обстоятельно рассмотрены пятым совещанием Исполнительного комитета (14-15 февраля 2007 года). Эти проекты были переработаны с учетом рекомендаций Комитета, и новые варианты представляются РГСДЛ для окончательного утверждения. Для облегчения обсуждения в Информационном документе № 2 содержится перечень предлагаемых документов категории I.

6. В соответствии с утвержденным документом "Организационные вопросы в связи с Белградской конференцией" (ECE/CEP/AC.11/2006/5) и на основе информации, полученной от партнеров ОСЕ, секретариат ЕЭК ООН подготовил перечень предлагаемых для Конференции документов категории II (ECE/CEP/AC.11/2007/6). В перечне указываются окончательные названия документов и их характер, а также их автор(ы). Кроме того, с учетом рекомендации Исполнительного комитета, высказанной на его последнем совещании, РГСДЛ для справочных целей представляются проекты документов категории II.

7. РГСДЛ предлагается рассмотреть и утвердить проект предварительной повестки дня Белградской конференции и проект организации работы Конференции, а также (в рамках подпунктов b)-f), ниже) окончательные проекты предлагаемых документов категории I и, насколько это возможно, предлагаемых документов категории II.

**а) Обзор общего плана предварительной повестки дня
(10 час. 10 мин. - 11 час. 30 мин.)**

8. При подготовке предварительной повестки дня Конференции секретариат старался разработать реально осуществимый формат для каждой сессии Конференции и вместить большинство предложенных мероприятий в рамки отведенного времени. Первый проект повестки дня был представлен на рассмотрение пятого совещания Исполнительного комитета. Настоящий второй проект предварительной повестки дня был переработан с учетом обсуждений и рекомендаций Комитета и представляется РГСДЛ для дальнейшего рассмотрения и принятия решения. Структура неофициального документа по организации работы соответствует проекту предварительной повестки дня, и он содержит предварительный список председателей и основных докладчиков по каждому из пунктов и подпунктов повестки дня с учетом заинтересованности, выраженной на сегодняшний день государствами-членами.

9. При рассмотрении этих двух документов РГСДЛ следует уделить особое внимание предлагаемому формату и результату по существу вопроса для каждого пункта и

подпункта, а также дальнейшему выявлению возможных председателей, основных докладчиков и участников обсуждений в группах и за круглым столом.

b) Оценка и осуществление (11 час. 30 мин. - 13 час. 00 мин.)

10. РГСДЛ предлагается рассмотреть пункт повестки дня, посвященный оценке и осуществлению, с двумя подпунктами, включая его вопросы существа (документы) и организацию работы.

**c) Образование в интересах устойчивого развития
(15 час. 00 мин. - 15 час. 30 мин.)**

11. РГСДЛ предлагается рассмотреть пункт повестки дня, посвященный образованию в интересах устойчивого развития. Представитель Руководящего комитета ЕЭК ООН по образованию в интересах устойчивого развития проинформирует РГСДЛ о ходе подготовки по данному пункту повестки дня.

d) Биоразнообразие (15 час. 30 мин. - 16 час. 00 мин.)

12. РГСДЛ предлагается рассмотреть пункт повестки дня, посвященный биоразнообразию. Представители Общеввропейской стратегии в области биологического и ландшафтного разнообразия и Европейского экофорума проинформируют РГСДЛ о ходе подготовки по данному пункту повестки дня.

e) Нарращивание потенциала (16 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.)

13. РГСДЛ предлагается рассмотреть пункт повестки дня, посвященный наращиванию потенциала, и его подпункты, включая вопросы существа (документы) и организацию работы.

31 мая 2007 года

Пункт 2 (продолжение)

f) Партнерства (10 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.)

14. РГСДЛ предлагается рассмотреть пункт повестки дня, посвященный партнерствам, и его подпункты, включая вопросы существа (документы) и организацию работы.

g) Сборник резюме (12 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.)

15. С учетом просьб и руководящих указаний РГСДЛ и ее Исполнительного комитета и на основе представлений партнеров ОСЕ секретариат ЕЭК ООН подготовил сборник резюме предлагаемых документов категории I (ЕСЕ/СЕР/АС.11/2007/4). Кроме того, с учетом рекомендации Исполнительного комитета, высказанной на его последнем совещании, секретариат подготовил сборник резюме предлагаемых документов категории II (ЕСЕ/СЕР/АС.11/2007/5). РГСДЛ предлагается рассмотреть сборники резюме документов категории I и II.

Пункт 3. Проект Декларации министров и будущее процесса "Окружающая среда для Европы" (15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.)

16. На своем втором совещании РГСДЛ решила, что основными итогами Конференции будет краткая Декларация министров и Резюме Председателя. РГСДЛ также решила, что основное внимание в Декларации будет уделено ограниченному кругу вопросов, которые будут определены в соответствии с повесткой дня Конференции. На своем третьем совещании РГСДЛ утвердила рамки Декларации министров и создала Редакционную группу открытого состава для подготовки Декларации. В соответствии с решениями первого совещания Редакционной группы и с учетом дополнительных комментариев, полученных после него, а также соответствующих результатов четвертого совещания РГСДЛ, первый проект Декларации будет подготовлен секретариатом для второго совещания Редакционной группы (2-3 июля 2007 года).

17. РГСДЛ предлагается обсудить третью часть утвержденных рамок Декларации, а именно будущее процесса "Окружающая среда для Европы". В этой части Декларации могут быть рассмотрены такие вопросы, как продолжение процесса ОСЕ, его цели и будущее направление, а также его организационные рамки и сотрудничество с другими процессами.

18. По мере необходимости в справочных целях можно будет использовать документ *Будущее процесса "Окружающая среда для Европы"* (ЕСЕ/СЕР/95), разработанный РГСДЛ для Киевской конференции.

1 июня 2007 года

**Пункт 4. Дополнительные мероприятия на Конференции
(10 час. 00 мин. - 10 час. 30 мин.)**

19. Принимающая страна представит список дополнительных мероприятий для рассмотрения и утверждения РГСДЛ (Информационный документ № 3).

**Пункт 5. Состояние подготовки в принимающей стране
(10 час. 30 мин. - 11 час. 00 мин.)**

20. Принимающей стране предлагается проинформировать РГСДЛ об осуществляемой на национальном уровне подготовительной деятельности в связи с организацией Конференции.

**Пункт 6. Коммуникационная стратегия "Окружающая среда для Европы"
(11 час. 00 мин. - 11 час. 30 мин.)**

21. В соответствии с рекомендацией Исполнительного комитета в отношении разработки коммуникационной стратегии для Белградской конференции, после уточнения повестки дня РГСДЛ на своем втором совещании просила секретариат разработать такую стратегию в консультации с Председателем. На своем третьем совещании РГСДЛ утвердила коммуникационную стратегию Белградской конференции (ECE/CEP/AC.11/2006/13). Секретариат ЕЭК ООН и принимающая страна проинформируют РГСДЛ о ходе осуществления этой стратегии.

**Пункт 7. Потребности в ресурсах для Конференции и подготовительного процесса
(11 час. 30 мин. - 12 час. 00 мин.)**

а) Потребности в ресурсах для поддержки участия в Конференции

22. Секретариат ЕЭК ООН проинформирует РГСДЛ о состоянии бюджета и сохраняющихся потребностях с целью обеспечения широкого и представительного участия в Белградской конференции (Информационный документ № 4).

б) Потребности в ресурсах на национальном уровне для организации Конференции

23. Принимающая страна представит РГСДЛ обновленную информацию о состоянии бюджета принимающей страны (Информационный документ № 5)

Пункт 8. Расписание предстоящих совещаний Рабочей группы старших должностных лиц, Исполнительного комитета и Редакционной группы (12 час. 00 мин - 12 час. 30 мин.)

24. РГСДЛ предлагается рассмотреть возможные сроки проведения своего пятого совещания. Предлагается провести пятое совещание РГСДЛ в Белграде 6-8 октября 2007 года, непосредственно до Конференции (которая состоится 10-12 октября 2007 года). В случае необходимости седьмое совещание Исполнительного комитета можно провести в увязке с пятым совещанием РГСДЛ.

25. Кроме того, предлагается провести второе и третье совещания Редакционной группы по подготовке проекта Декларации министров соответственно 2-3 июля 2007 года и 30-31 августа 2007 года. В случае необходимости пятое совещание РГСДЛ окончательно доработает проект Декларации министров.

Пункт 9. Прочие вопросы (12 час. 30 мин. - 12 час. 50 мин.)

26. РГСДЛ предлагается обсудить любые другие вопросы, на которые может быть обращено ее внимание.

Пункт 10. Закрытие совещания (12 час. 50 мин. - 13 час. 00 мин.)

27. Председатель выступит с заключительными замечаниями и закроет совещание.
